

L'alimentation type BXNE sert à alimenter des appareils électriques de sécurité intrinsèque situés en atmosphère explosible en conformité à la directive ATEX 2014/34/UE.

(en conformité avec la directive ATEX 2014/34/UE)
 Destination du matériel : Industries de surface
 Type de protection : Sécurité intrinsèque de construction «ia»
 Type de matériel : matériel associé devant impérativement être installé en zone sûre.
 Adapté pour interfacer du matériel de catégorie 1, 2 ou 3 installé en :
 - Zone 0, 1 ou 2 pour les gaz de groupes IIA, IIB ou IIC (selon EN/CEI 60079-10-1)
 - Zone 20, 21 ou 22 pour les poussières (selon EN/CEI 60079-10-2)
 Attestation d'examen CE de type numéro : LCIE 02 ATEX 6104 X
 Certification de conformité IECEx LCI 09.0013X
 Classement ATEX : CE0081 II (1) G/D
 [Ex ia] IIC ou [Ex ia] IIB ou [Ex iaD]

Ce produit, installé et utilisé conformément à cette notice utilisateur, a été déclaré conforme aux normes d'essais suivantes :

CEM :	EN/CEI 61326 & EN/CEI 61000-6-2
DBT :	EN/CEI 61010-1
SI :	EN/CEI 60079-11 ; EN/CEI 60079-0

	Modèles						
	01**	02**	05**	09**	31**	34**	37**
tension Uo (V)*	23,5	23,5	23,5	23,5	7,2	13	16,1
courant Io (mA)*	160	150	87	64	185	185	270
puissance Po (W)*	1,3	1,15	0,75	0,59	0,62	1,25	2,15
capacité extérieure groupe IIC (µF)*	0,132	0,132	0,132	0,132	14,5	1	0,451
inductance extérieure groupe IIC (mH)*	1	1,5	4	9	0,9	0,9	0,9
capacité extérieure groupe IIB (µF)*	0,98	0,98	0,98	0,98	240	6,2	2,69
inductance extérieure groupe IIB (mH)*	5,5	6,5	17	32	4	4	3

Nombre de voies : 1 ou 2 selon application
Consommation : 3 W
Alimentation :
 • 96 à 256 VAC (48 à 62 Hz)
 • 21,6 à 53 VCC

- **Entrée :** (de la zone sûre)
1 ou 2 télécommandes (voir tableau au verso)
- **Sortie :** (vers la zone dangereuse)
Alimentation (tension et courant suivant les modèles)

Isolement galvanique entre :
Alimentation / Sortie : 2500 VCA 50 Hz

Présentation	: Boîtier ABS l=21,5 mm h=108 mm p=135 mm
Protection	: IP 20
Masse	: 200 g.
Température de stockage	: -25 à 70°C
Température de fonctionnement	: -20 à 60°C
Humidité relative	: 5 à 95% sans condensation.
Environnement	: Sans poussière conductrice et corrosive. Atmosphère non explosible.

- Standard : bornes à ressort débroschables (capacité max. 2,5 mm²)
Un tournevis 0,6 x 3,5 avec lame plate est préconisé pour actionner l'ouverture de la borne à ressort.
- En option, bornes à visser débroschables (capacité max. 2,5 mm²)

Le matériel est destiné à une association conforme à la sécurité intrinsèque, l'installation devra être conforme à la norme EN/CEI 60079-14 en particulier le § 12.

Les équipements sont prévus pour être installés sur un profilé EN/CEI 50022 fixé horizontalement sur un plan vertical afin de respecter le sens de la convection naturelle. Ne pas obstruer les ouïes d'aération. L'insertion et le démontage doivent se faire à l'aide d'un tournevis comme indiqué au verso.

Les équipements doivent être installés en atmosphère **non** explosive, dans un environnement sain, à l'abri de la condensation et des poussières corrosives ou conductrices.

La sécurité intrinsèque reste assurée dans la plage de température de fonctionnement spécifiée au §1.6. Ne pas oublier cependant que la durée de vie d'un matériel électronique se réduit quand sa température d'utilisation augmente (approximativement de moitié par 10°C). Il faut donc veiller à disposer les appareils dans des locaux convenablement ventilés en évitant la proximité d'organe pouvant échauffer l'appareil par rayonnement ou susceptible de générer des rayonnements électromagnétiques supérieurs à 10V/m.

Les raccordements électriques doivent être exécutés HORS TENSION par des fils de 2,5mm² max. Pour le branchement, se référer au schéma de raccordement au verso.

Les bornes de sécurité intrinsèque ne doivent être raccordées qu'à du matériel de S.I. ou conforme au §5.7 de la norme EN/CEI 60079-11.

De plus, l'association des matériels et du câble de liaison doit être compatible du point de vue de la sécurité intrinsèque.

La nature et le cheminement des câbles allant en zone explosible (câbles de S.I.) doivent être conformes aux prescriptions de §6.1, 6.2.1 et 6.3 de la norme EN/CEI 60079-11.

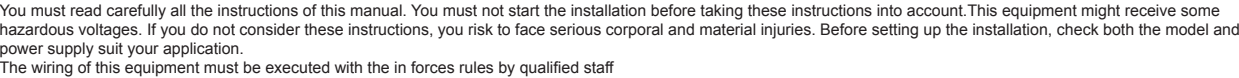
Toute précaution doit être prise pour éviter des couplages électromagnétiques avec d'autres câbles pouvant générer des tensions ou courants dangereux.

Les câbles de S.I. doivent être bridés de manière à éviter un contact fortuit avec d'autres câbles en cas d'arrachement du bornier.

L'appareil ne dispose pas de dispositif de réglage ou de paramétrage.

Le démontage doit s'effectuer HORS TENSION.
En cas de suspicion de panne ou de panne franche, retourner l'appareil à nos services ou mandataires, seuls habilités à procéder à une expertise ou une remise en état.

Cette notice est disponible en plusieurs langues ainsi que l'attestation d'examen CE de type sur **www.georgin.com**



BXNE... power supplies are aimed at powering intrinsic safety solenoid valves or pilot lamp installed in hazardous zone in conformity with the ATEX 2014/34/EU directive.

(in compliance with the directive ATEX 2014/34/EU)
 Location of the equipment : Surface industries
 Method of protection : Intrinsic Safety (I.S.) : "ia manufacturing"
 Type of equipment: associated equipment which must be installed in the safe zone.
 Convenient to interface equipment of category 1, 2 or 3, installed in :
 - Zone 0, 1 or 2 for gas of groups IIA, IIB or IIC (according to EN/IEC 60079-10-1)
 - Zone 20, 21 or 22 for dusts (according to EN/IEC 60079-10-2)
 EC type Examination Certificate number : LCIE 02 ATEX 6104 X
 EC type Examination Certificate number : IECEx LCI 09.0013X
 ATEX classification : CE 0081 II (1) G/D
 [Ex ia] IIC or [Ex ia] IIB or [Ex iaD]

This product installed according to this instructions sheet is declared in conformity with the following standards :

EMC:	EN/IEC 61326 & EN/IEC 61000-6-2
Low voltage directive:	EN/IEC 61010-1
I.S.:	EN/IEC 60079-11 ; EN/IEC 60079-0

	Models						
	01**	02**	05**	09**	31**	34**	37**
voltage U ₀ (V)*	23.5	23.5	23.5	23.5	7.2	13	16.1
current I ₀ (A)*	160	150	87	64	185	185	270
power P ₀ (W)*	1.3	1.15	0.75	0.59	0.62	1.25	2.15
external capacity, group IIC (μF)*	0.132	0.132	0.132	0.132	14.5	1	0.451
external inductance group IIC (mH)*	1	1.5	4	9	0.9	0.9	0.9
external capacity group II B (μF)*	0.98	0.98	0.98	0.98	240	6.2	2.69
external inductance group II B (mH)*	5.5	6.5	17	32	4	4	3

* between terminals L+ / H- or M+ / J-

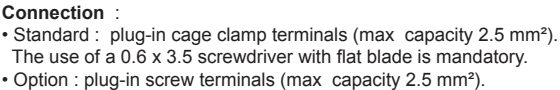
Number of channels : 1 or 2 according to application
Consumption : 3W
Power supply to be specified when ordering :
 • 96 to 256 VAC (48 to 62 Hz)
 • 21.6 to 53 VDC

Front face green LED ON when energized.

- **Input** : (from safe area)
1 or 2 remote controls (refer board backside)
- **Output** : (to hazardous area)
Supply (Voltage and current according to models)

Galvanic isolation between :
Supply / Output : 2500 VAC 50 Hz

Housing	: ABS	w=21.5 mm	h=108 mm	d=135 mm
Protection	: IP 20			
Weight	: 200 g			
Storage temperature	: -25 to 70°C			
Operating temperature	: -20 to 60°C			
Relative humidity	: 5 to 95% Without condensing.			
Environment	: Without conductive or corrosive dust.			
	: Non explosive atmosphere.			



The equipment is part of an association following the I.S. rules. The installation must comply to the EN/IEC 60079-14 standard, and in particular, § 12.

Equipment are designed to be snapped on a EN/IEC 50022 shaped bar fixed horizontally or a vertical plane only in order to facilitate natural convection. Do not obstruct ventilation holes. Mounting and dismantling must be released with a screwdriver as indicated in the backside.

Equipment must be installed in a non explosive atmosphere, in an environment free of condensation, corrosives and conducting dusts.

Intrinsic Safety is guaranteed in the operating temperature span specified in §1.6. However, please note that lifetime of any electronic equipment is reduced when working temperature increases (Around 50% less by 10°C temperature increase). Careful precautions must be then taken to install these equipments in duly ventilated location and to avoid the proximity of apparatus capable of heating up the housing by hot radiation or capable of causing electromagnetic radiation higher than 10V/m.

Electrical wiring must be executed when DE-ENERGIZED, with 2.5 mm² max. wires. Please refer to the wiring drawing in the back side.

I.S. terminals must only be connected to I.S. equipment or in compliance with § 5.7 of the EN/IEC 60079-11 standard. Moreover, on the I.S. side, the equipment association and the connecting cable must be compatible with regard to the I.S. rules.

The type and the path of the cables going into the explosive area (I.S. cables) must comply with the prescriptions of §6.1, 6.2.1 and 6.3 of the EN/IEC 60079-11 standard.

Careful precautions must be taken to avoid electromagnetic couplings with other cables capable of causing hazardous voltages or currents.

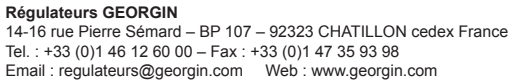
I.S. cables must be clamped in such a way to avoid any accidental contact with other cables in case the terminal is accidentally pulled off.

No setting and configuration available.

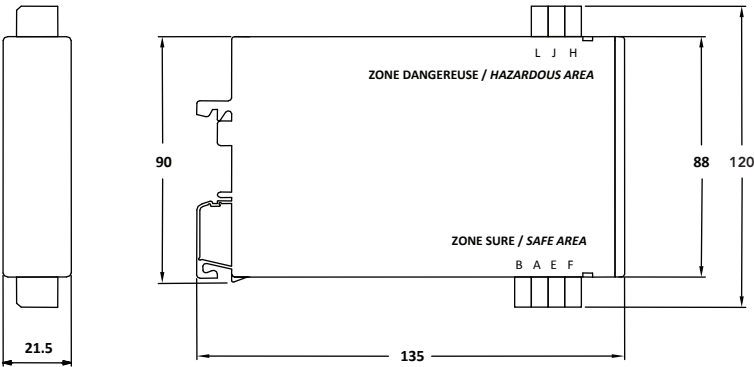
Precautions to be observed during maintenance
Dismounting must be executed when DE-ENERGIZED.

If a fault is suspected or observed, return it to our services or mandatory, only authorised to expertise or repair the equipment.

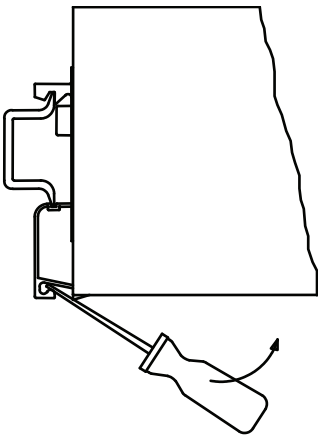
This manual is available in several languages as well as the EC type Examination Certificate on our website **www.georgin.com**



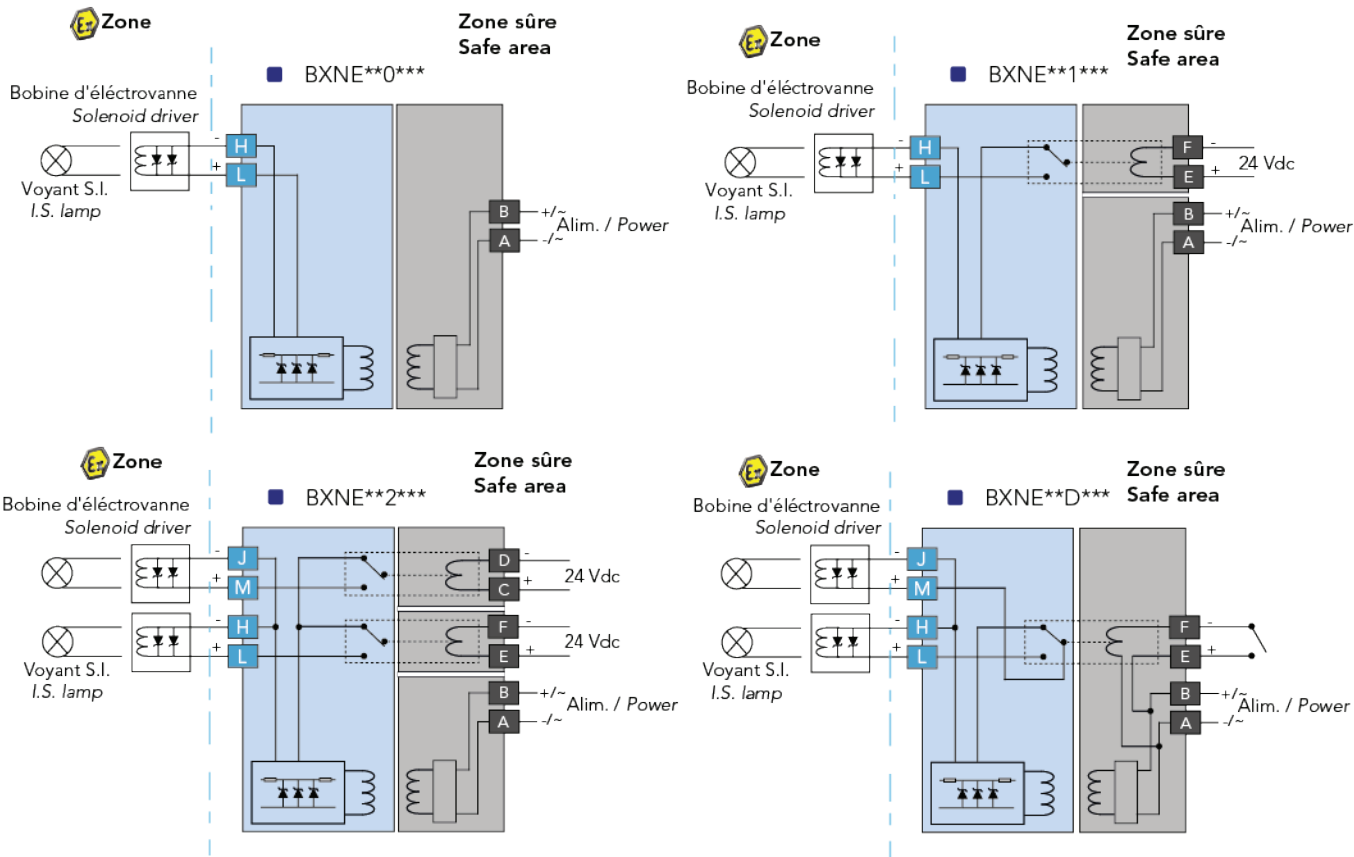
ENCOMBREMENT / DIMENSION (mm)



DEMONTAGE / DISMOUNTING



UTILISATION / APPLICATION



CODIFICATION

BXNE		Modèle <i>Model</i>	Commande <i>Control</i>		Option		Alimentation <i>Power supply</i>	
01	Tension et courant de sortie (voir courbes sur fiches FC TAB ALIM FE) <i>Output voltage and current (refer curves on FC TAB ALIM FE data sheet)</i>		0	Sans télécommande <i>Without remote control</i>	00	Sans option <i>Without option</i>	E	96 à/to 256 VAC
			1	1 télécommande par 24v isolé / 1 sortie <i>1 remote control by 24v isolated / 1 output</i>	B0	Bornes à visser <i>Screw terminals</i>	2	21,6 à/to 53 VDC
			2	2 télécommandes par 24v isolé / 2 sorties alternées <i>2 remote controls by 24v isolated / 2 alternated outputs</i>				
			3	1 télécommande par 24v isolé / 2 sorties alternées <i>1 remote control by 24v isolated / 2 alternated outputs</i>				
			D ⁽¹⁾	1 télécommande par contact / 2 sorties alternées <i>1 remote control by contact / 2 alternated outputs</i>				

(1) Alimentation 24VDC seulement / only with 24VDC supply

ATEX - UND SIL - BETRIEBSANLEITUNG



Die Anweisungen in der Betriebsanleitung sind aufmerksam durchzulesen. Erst mit der Installation beginnen, wenn alle Anweisungen beachtet wurden. An den Geräteklemmen können gefährliche Spannungen auftreten. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen setzen Sie sich der Gefahr von schweren Personen- und Sachschäden aus. Vor der Installation prüfen, dass die Variante und die Spannungsversorgung für die jeweilige Anwendung geeignet sind. Nach den geltenden Vorschriften hat der Anschluss des Geräts durch Elektrofachkräfte zu erfolgen.

1) ANWEISUNGEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

1.1) FUNKTION

Die BXNE Spannungsversorgung dient der Speisung eigensicherer elektrischer Geräte in explosionsfähiger Atmosphäre gemäß der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU.

1.2) EINSATZ UND GERÄTEKENNZEICHNUNG

(nach der ATEX-Produkttrichtlinie 2014/34/EU)

Bestimmung des Geräts: Übertageeinsatz

Zündschutzart: eigensicher, Schutzart "ia"

Betriebsmitteltyp: Zugehöriges Betriebsmittel, das zwingend im sicheren Bereich installiert werden muss.

Geeignet zum Verbinden von Betriebsmitteln der Kategorie 1, 2 oder 3, die in folgenden Zonen installiert sind:

- Zone 0, 1 oder 2 für Gase der Gruppen IIA, IIB oder IIC (nach EN/CEI 60079-10-1)

- Zone 20, 21 oder 22 für Stäube (nach EN/CEI 60079-10-2)

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.: LCIE 02 ATEX 6104 X

EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.: IECEx LCI 09.0013X

ATEX-Klassifizierung: CE 0081 II (1) G/D

[Ex ia] IIC oder [Ex ia] IIB oder [Ex iaD]

1.3) ZERTIFIZIERUNGEN

Das entsprechend der Betriebsanleitung installierte und benutzte Gerät ist konform mit folgenden Prüfnormen:

EMV : EN/CEI 61326 & EN/CEI 61000-6-2

Niederspannungsrichtlinie: EN/CEI 61010-1

Eigensicherheit : EN/CEI 60079-11 & EN/CEI 60079-0

1.4) SICHERHEITSPARAMETER

	Varianten						
	01**	02**	05**	09**	31**	34**	37**
Betriebsspannung U _o (V)*	23,5	23,5	23,5	23,5	7,2	13	16,1
Strom I _o (mA)*	160	150	87	64	185	185	270
Leistung P _o (W)*	1,3	1,15	0,75	0,59	0,62	1,25	2,15
Äußere Kapazität Gruppe IIC (µF)*	0,132	0,132	0,132	0,132	14,5	1	0,451
Äußere Induktivität Gruppe IIC (mH)*	1	1,5	4	9	0,9	0,9	0,9
Äußere Kapazität Gruppe IIB (µF)*	0,98	0,98	0,98	0,98	240	6,2	2,69
Äußere Induktivität Gruppe IIB (mH)*	5,5	6,5	17	32	4	4	3

* zwischen Klemmen L+/H- oder M+/J-

1.5) ELEKTRISCHE KENNWERTE

Anzahl der Kanäle : 1 oder 2 je nach Anwendung

Verbrauch : 3 W

Versorgung:

• 96 bis 256 VAC (48 bis 62 Hz)

• 21,6 bis 53 VDC

Frontseitige LED leuchtet bei Betrieb grün.

• Eingang: (aus dem sicheren Bereich)

1 oder 2 Steuereingänge (siehe Tabelle auf der Rückseite)

• Ausgang: (in die Gefahrenzone)

Versorgung (Spannung und Strom variantenabhängig)

Galvanische Trennung zwischen:

Versorgung / Ausgang: 2500 VAC 50 Hz

1.6) MECHANISCHE EIGENSCHAFTEN

Gehäuse : ABS B=21.5 mm H=98 mm T=135 mm

Schutzart : IP 20

Gewicht : 200 g

Lagertemperatur : -25 bis 70°C

Betriebstemperatur : -20 bis 60°C

Relative Luftfeuchtigkeit : 5 bis 95% kondensationsfrei

Umwelt : Kein leitender bzw. korrosiver Staub.

Keine explosionsfähige Atmosphäre.

Anschluss:

• Standard: steckbare Federklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)

Zum Öffnen der Federklemme vorzugsweise einen 0,6 x 3,5 Flachschraubendreher verwenden.

• Optional steckbare Schraubklemmen (max. Kapazität 2,5 mm²)

1.7) INSTALLATION

Das Gerät ist für eine eigensichere Verbindung bestimmt. Die Installation muss entsprechend der Norm EN/IEC 60079-14 und insbesondere Absatz 12 erfolgen.

1.7.1) BEFESTIGUNG UND MONTAGE

Die Geräte sind für die Montage an einem EN/IEC 50022 Profil (DIN-Schiene) **bestimmt, das horizontal an einer vertikalen Ebene befestigt wird**, um die natürliche Konvektion zu unterstützen. Die Lufteinlassöffnungen müssen frei bleiben. Der Einschub und die Demontage müssen mit einem Schraubendreher erfolgen, wie auf der Rückseite angegeben.

1.7.2) EINBAUORT

Die Geräte müssen in nicht explosionsfähiger Atmosphäre, in einer sauberen Umgebung, geschützt vor Kondensation und korrosivem bzw. leitendem Staub installiert werden. Die Eigensicherheit bleibt gewährleistet innerhalb des in Absatz 1.6. angegebenen Betriebstemperaturbereichs. Dabei ist allerdings zu beachten, dass sich die Lebensdauer eines elektronischen Betriebsmittels bei Erhöhung der Betriebstemperatur verringert (etwa um die Hälfte pro Temperaturanstieg von 10°C). Es ist daher darauf zu achten, dass die Geräte in ausreichend belüfteten Räumen angeordnet werden, wobei die Nähe zu Bauteilen, die das Gerät durch Strahlung erwärmen oder eine elektromagnetische Strahlung über 10V/m erzeugen können, zu vermeiden ist.

1.7.3) ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die elektrischen Anschlüsse müssen SPANNUNGSFREI durch Drähte mit max. 2,5mm² hergestellt werden.

Für die Verdrahtung beziehen Sie sich bitte auf das Anschlussschema auf der Rückseite.

1.7.4) SONDERBEDINGUNGEN FÜR SICHEREN EINSATZ

Die eigensicheren Klemmen dürfen nur an eigensichere Betriebsmittel oder Betriebsmittel nach Absatz 5.7 der Norm EN/IEC 60079-11 angeschlossen werden.

Außerdem muss die Verbindung der Betriebsmittel mit dem Verbindungskabel in Bezug auf die Eigensicherheit kompatibel sein.

1.7.5) KABELVERLEGUNG

Die Art und Verlegung der in die explosionsgefährdete Zone geleiteten Kabel (eigensichere Kabel) müssen den Vorschriften von Absatz 6.1, 6.2.1 und 6.3 der Norm EN/IEC 60079-11 entsprechen.

Es sind alle notwendigen Vorkehrungen zu treffen, um elektromagnetische Kopplungen mit anderen Kabeln, die gefährliche Spannungen oder Ströme erzeugen können, zu vermeiden. Die eigensicheren Kabel müssen so befestigt werden, dass ein unbeabsichtigtes Berühren mit anderen Kabeln beim Ausreißen der Klemmleiste vermieden wird.

1.8) EINSTELLUNGEN UND KONFIGURATION

Das Gerät besitzt keine Einstell- und Konfigurationsvorrichtung.

2) WARTUNG

Bei der Wartung zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

Die Demontage muss SPANNUNGSFREI erfolgen.

Beim Verdacht einer Störung oder einem Totalausfall ist das Gerät an unseren Kundendienst oder Beauftragten einzusenden, die allein berechtigt sind, eine Begutachtung bzw. Reparatur vorzunehmen.

3) KONTAKT

Die Betriebsanleitung sowie die EG-Baumusterprüfbescheinigung sind in mehreren Sprachen auf www.georgin.com abrufbar.